

# Vision TOASTER



**Fr** Mode d'emploi

**Nl** Gebruiksaanwijzing

**En** Instructions

**De** Bedienungsanleitung


**Es** Instrucciones de uso

**It** Istruzioni per l'uso

<b>Fr</b>	CONSIGNES DE SECURITE .....	1
	DESCRIPTIF .....	4
	AVANT LA PREMIERE UTILISATION .....	5
	UTILISATION STANDARD .....	5
	BAGUETTE .....	6
	RECHAUFFAGE .....	6
	DECONGELATION .....	6
ENTRETIEN / QUE FAIRE SI .....	7	
<b>Nl</b>	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN .....	3
	BESCHRIJVING .....	4
	VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK .....	5
	NORMAAL ROOSTEREN .....	5
	BAGUETTE .....	6
	OPWARMEN .....	6
	ONTDOOIEN .....	6
SCHOONMAKEN / VRAGEN EN ANTWOORDEN .....	7	
<b>En</b>	IMPORTANT SAFEGUARDS .....	8
	DESCRIPTION .....	11
	BEFORE FIRST USE .....	12
	REGULAR TOASTING .....	12
	BAGUETTE .....	13
	REHEAT .....	13
	DEFROST .....	13
CLEANING / WHAT TO DO IF .....	14	
<b>De</b>	SICHERHEITSHINWEISE .....	10
	BESCHREIBUNG .....	11
	VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH .....	12
	NORMALES TOASTEN .....	12
	BAGUETTE .....	13
	AUFWÄRMEN .....	13
	AUFTAUEN .....	13
REINIGUNG / WAS TUN, WENN .....	14	
<b>Es</b>	CONSIGNAS DE SEGURIDAD .....	15
	DESCRIPCIÓN .....	17
	ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN .....	18
	UTILIZACIÓN ESTÁNDAR .....	18
	PAN DE BARRA .....	19
	CALENTAR .....	19
	DESCONGELACIÓN .....	19
MANTENIMIENTO / QUÉ HACER SI .....	20	
<b>It</b>	ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....	16
	DESCRIZIONE .....	17
	PRIMO UTILIZZO .....	18
	UTILIZZO STANDARD .....	18
	BAGUETTE .....	19
	RISCALDAMENTO .....	19
	SCONGELAMENTO .....	19
MANUTENZIONE / COSA FARE SE .....	20	



L'utilisation d'un appareil électrique demande la prise de précautions élémentaires nécessaires, dont celles qui suivent :

1. Lisez attentivement toutes les directives.
2.  Attention les surfaces accessibles peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation. Evitez tout contact avec les surfaces chaudes. Servez-vous des boutons.
3. Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez aucune partie du toaster dans l'eau ou tout autre liquide. Voir les instructions de nettoyage.
4. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.  
Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.  
Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Débranchez l'appareil quand il ne sert pas et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant de le nettoyer et de le manipuler.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par Magimix peut causer des blessures.
8. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
9. Ne laissez pas le cordon pendre d'une table ou d'un comptoir et évitez qu'il entre en contact avec des surfaces chaudes.
10. Ne placez pas le toaster sur un brûleur à gaz ou sur un élément électrique, ou près de ceux-ci ou encore, dans un four chaud.
11. Ne pas utiliser cet appareil autrement que pour l'usage prévu.
12. N'insérez pas d'aliments trop gros, d'emballages en papier d'aluminium ou d'ustensiles dans ce toaster car ils pourraient causer un feu ou un choc électrique.
13. N'essayez pas de déloger les aliments lorsque le toaster est branché.
14. Le pain peut brûler, en conséquence, ne pas utiliser le grille-pain à proximité ou sous des matériaux combustibles, tels que des rideaux.
15. Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne laissez jamais le toaster sans surveillance lorsque vous l'utilisez.
16. Des morceaux de pain peuvent tomber sur les résistances et s'enflammer. Le toaster a été conçu pour résister à ce type d'événement, il n'y a donc pas de risque.



17. L'appareil n'est pas prévu pour fonctionner avec une minuterie externe ou un dispositif de commande à distance
18. Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.  
Les utilisations dans les cas suivants ne sont pas couvertes par la garantie : dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnement professionnels, dans des fermes, par les clients d'hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel et dans des environnements de types chambres d'hôtes.
19. Connectez toujours le cordon d'alimentation d'abord à l'appareil, et ensuite à la prise murale. Pour débrancher l'appareil, appuyez sur "Stop" et retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale.

## CONSERVEZ CES CONSIGNES DE SECURITE RESERVE A UN USAGE DOMESTIQUE

### INSTALLATION ELECTRIQUE

#### UNIQUEMENT POUR LES ETATS-UNIS ET LE CANADA

Afin de réduire tout risque de choc électrique, cet appareil est équipé d'une fiche avec mise à la terre, munie d'une troisième broche (de terre). Cette fiche ne peut être branchée que sur une prise de terre. Si la fiche n'entre pas dans la prise, s'adresser à un électricien qualifié pour installer une prise adaptée. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit.

**ATTENTION** : Pour éviter tout risque de choc électrique, l'appareil doit toujours être branché sur une prise de terre.



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être apporté dans un point de collecte adapté au recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour connaître l'emplacement des points de collecte, vous pouvez contacter votre municipalité ou votre déchetterie.



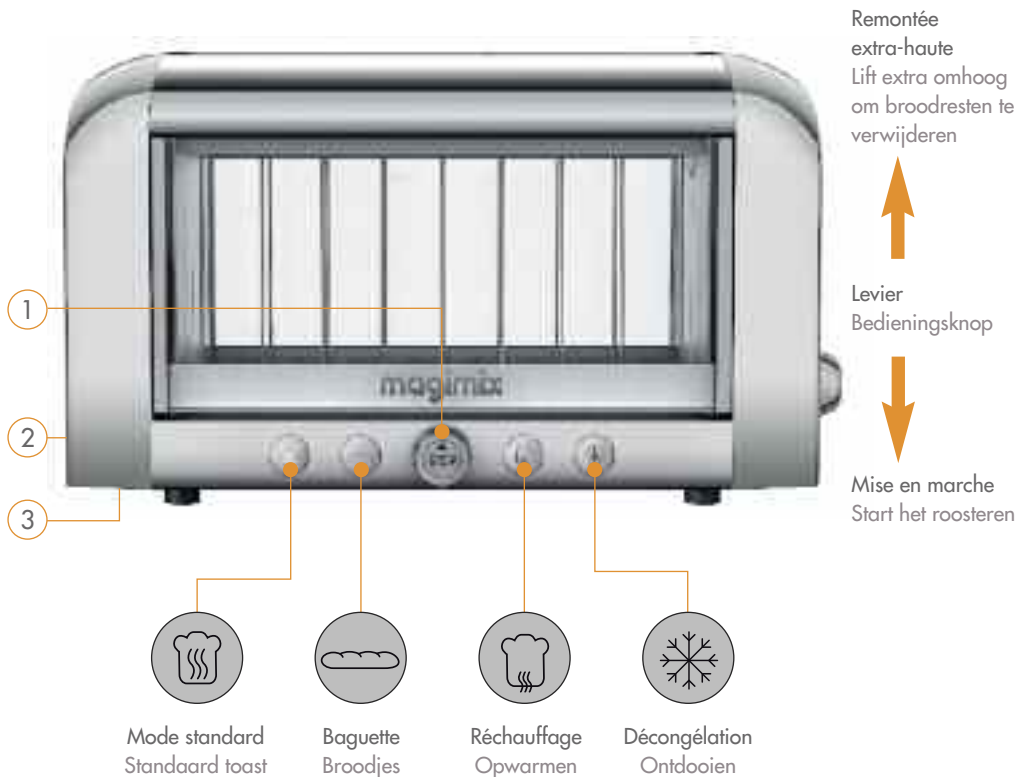
1. Controleer of de spanning van uw elektriciteitsnet overeenkomt met de op het kenplaatje vermelde spanning.
2. Laat de broodrooster nooit zonder toezicht werken.
3. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of personen zonder kennis of ervaring, mits dit onder het juiste toezicht gebeurt of zij aanwijzingen hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en voor zover zij de mogelijke gevaren ervan goed begrijpen. Dit apparaat is geen kinderspeelgoed. Door de gebruiker uit te voeren reiniging en onderhoud mogen niet worden gedaan door kinderen zonder toezicht.
4. Sommige delen van de broodrooster kunnen heet worden, raak het apparaat daarom nooit aan terwijl het in werking is, met uitzondering van de bedieningsknop en de regelknoppen.
5. Het apparaat moet altijd worden aangesloten op een geaard stopcontact.
6. Laat het snoer nooit over de rand van het werkblad naar beneden hangen.
7. Laat het apparaat of het snoer nooit in aanraking komen met hete of natte oppervlakken.
8. Voordat u het apparaat schoonmaakt / verplaatst, eerst laten afkoelen.
9. Trek na ieder gebruik en voordat u het apparaat schoonmaakt de stekker uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
10. Aangezien brood kan (ver)branden, dit apparaat nooit in de nabijheid van brandbare materialen (zoals gordijnen of andere brandbare voorwerpen) gebruiken. Gebruik het apparaat niet onder aan de wand bevestigde kastjes.
11. Gebruik het apparaat niet meer nadat het is gevallen of als het niet meer normaal werkt. Als het snoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of andere deskundige personen, teneinde elk gevaar te voorkomen.
12. Plaats uitsluitend brood in de broodrooster en nooit andere voorwerpen en vooral geen metalen voorwerpen, die brandgevaar of gevaar van elektrocutie kunnen veroorzaken.
13. Plaats nooit te dikke sneden brood in de broodgleuf, dit kan brandgevaar veroorzaken.
14. Als u vlammen ziet, onmiddellijk de stekker van de broodrooster uit het stopcontact trekken en de vlammen doven met een vochtige doek.
15. Gebruik de broodrooster niet buiten.
16. Het brood kan verbranden tijdens het toosten of doordat er stukjes brood op het verwarmingselement terecht komen. Met deze zeldzaam voorkomende situatie is bij het ontwerp van de toaster rekening gehouden.
17. Uw apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is er niet op berekend te worden gebruikt in de volgende gevallen, die niet door de garantie worden gedekt: in keukentjes bestemd voor het personeel in winkels, kantoren of andere professionele omgevingen, in boerenbedrijven, door gasten van hotels, motels en andere residentiële omgevingen, in bed- en breakfast omgevingen.



Dit symbool duidt aan dat dit product niet samen met het huisvuil mag worden weggegooid. Breng het naar een speciaal inzamelpunt bestemd voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Vraag uw gemeente of uw inzamelcentrum om de adressen van deze speciale inzamelpunten.



Lisez attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser votre appareil.  
 Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig door, voordat u het apparaat gaat gebruiken.



Réglage du niveau de grillage  
Regelknop voor bruiningsgraad

Touche STOP  
STOP knop



Tiroir ramasse-miettes  
Broodkruimellade



Boutons ouverture portes  
Knopjes om de glazen deuren te openen

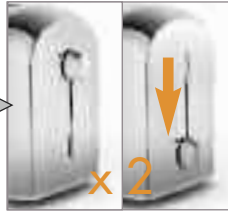
Nous nous réservons le droit de modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques techniques de cet appareil. Les informations figurant dans ce document ne sont pas contractuelles. Tous droits réservés pour tous pays par Magimix. Wij behouden ons het recht voor om de technische kenmerken van dit apparaat op ieder moment, zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. De in dit document vermelde informatie is niet contractueel bindend. Alle rechten voorbehouden voor alle landen door Magimix.



Branchez sur une prise de terre.  
Réglez sur niveau MAX.  
Sluit aan op een geaard stopcontact. Zet de schakelaar op Max.



Toaster **vide** (dans une pièce bien aérée).  
Met leeg broodrooster en in een geventileerde ruimte



Lancez 2 cycles de grillage.  
Voer 2 keer een toastessie uit.



Lors de la première utilisation, il peut se dégager une légère odeur de brûlé. Ceci est tout à fait normal. Ne placez pas votre toaster près du plan de cuisson, les projections de gras pourraient l'endommager. Bij eerste gebruik ontstaat mogelijk een lichte schroeilucht. Dit is normaal. Plaats uw toaster niet direct naast uw fornuis, ter bescherming van de zijpanelen van uw toaster.

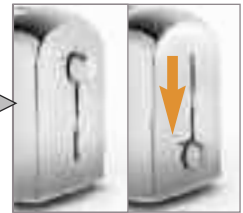
UTILISATION STANDARD / NORMAAL ROOSTEREN



Choisissez le niveau de grillage\*.  
Stel de gewenste bruiningsgraad in\*.

NIVEAU / BRUININGSGRAAD

- 1 - 2 : peu grillé  
licht geroosterd
- 3 - 5 : moyen  
middelmatig geroosterd
- 6 - 8 : très grillé  
donkerbruin geroosterd



Mettez en marche.  
Bedieningsknop omlaag drukken.



**Annule à tout moment le cycle en cours.**  
Hiermee kunt u het roosteren op ieder gewenst moment onderbreken.



Le temps de grillage varie selon le type de pain, adaptez le réglage par rapport à votre niveau habituel : pain complet ou très frais : augmentez / Pain un peu sec ou brioche tranchée : diminuez. De roostertijd hangt af van het type brood, wijzig de standaardinstelling: Heel vers of bruin brood: hoger instellen / Droog brood of wit brood: lager instellen.



**Ne laissez jamais votre toaster en marche sans surveillance. Eloignez-le des matières inflammables (ex. rideaux). Grillez les pains secs, sucrés, glacés (ex. baguette viennoise) avec précaution.** Laat uw broodrooster nooit zonder toezicht aanstaan. Houd de broodrooster ver verwijderd van allerlei brandbare zaken zoals gordijnen. Vers, bruin en dikke snedes brood: hoge stand. Droog brood, toast en brioche: lagere stand.



**Ne touchez pas le toaster à l'exception des boutons pendant le grillage. Certaines surfaces métalliques ou en verre peuvent devenir brûlantes.** Sommige metalen en glazen delen van de broodrooster kunnen heet worden. Raak de broodrooster niet aan tijdens het roosteren, met uitzondering van de bedienings- en regelknoppen. P.s. Het is mogelijk dat op de glazen deuren een bruine aanslag ontstaat.

## BAGUETTE / BAGUETTE

Permet de griller 1 seul côté. Coupez la baguette ou bagel en 2 dans le sens de la longueur.

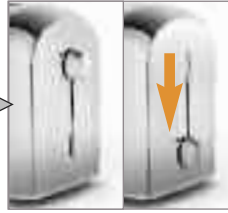
Speciaal voor het roosteren van 1 zijde van het brood. Snijd het broodje of bagel in de lengte in tweeën.



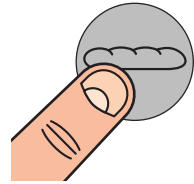
Côté mie face à soi.  
Plaats te toasten zijde  
naar voren.



Réglez le niveau.  
Stel de bruiningsgraad  
in.



Mettez en marche.  
Bedieningsknop omlaag  
drukken.



Appuyez.  
Druk op de knop.



Certains morceaux peuvent se coincer. Dans ce cas, coupez de longs morceaux  
et placez-les à l'horizontal.

Kleine broodjes of stukjes komen mogelijk vast te zitten. Snijd de broodjes doormidden en plaats deze  
horizontaal in de sleuven.

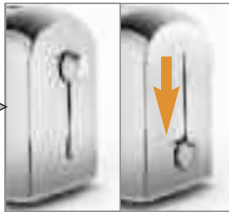
## RECHAUFFAGE / OPWARMEN

Permet de réchauffer du pain déjà grillé (env. 30 s.)

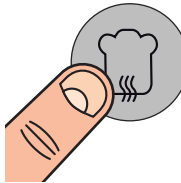
Hierdoor kunt u al geroosterd brood opwarmen (ongeveer 30 sec.)



Pain grillé.  
Plaats het al geroosterd  
brood.



Mettez en marche.  
Bedieningsknop omlaag  
drukken.



Appuyez.  
Druk op de knop.

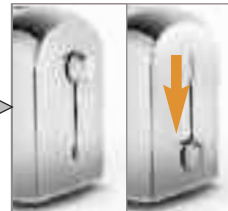
## DECONGELATION / ONTDOOIEN



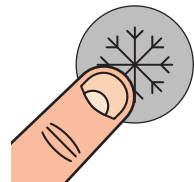
Tranches congelées.  
Bevroren brood



Réglez le niveau.  
Gebruikelijke instelling.




Mettez en marche.  
Bedieningsknop omlaag  
drukken.



Appuyez.  
Knop indrukken.



Le grillage dure plus longtemps. Pour annuler la fonction, appuyez à nouveau sur .

Het roosteren duurt veel langer dan gebruikelijk. Om de functie uit te schakelen, drukt u opnieuw op  
dezelfde knop .



Avant tout entretien / déplacement / rangement, **débranchez et laissez refroidir** votre toaster.  
 Voordat u het apparaat schoonmaakt, verplaatst of opbergt, **eerst uitschakelen en laten afkoelen**.



1 fois par semaine, videz.  
 Wij adviseren u dit regelmatig (bijvoorbeeld wekelijks) te doen.



Déverrouillage des portes : faites basculer les boutons sous le toaster. Si besoin, nettoyez les vitres avec un chiffon humide.  
 Openen van glazen deuren: druk op de knopjes onder het apparaat. Indien nodig de glazen ruitjes met een vochtige doek reinigen.



Extérieur : chiffon doux légèrement humide.  
 Buitenkant: licht bevochtigde zachte doek



**N'essayez jamais de retirer un morceau de pain coincé avec un objet métallique.**  
**Ne tenez pas votre toaster à l'envers, ne le secouez pas non plus pour enlever les miettes.**  
**N'utilisez jamais de produit de nettoyage agressif ou abrasif.**  
**Steek nooit metalen voorwerpen in de broodrooster.**  
**Gebruik nooit bijtende of schurende schoonmaakproducten.**  
**Houd het apparaat niet op de kop en schud het niet om kruimels te verwijderen.**


PUIS-JE...QUE FAIRE SI / VRAGEN EN ANTWOORDEN

Question / Vraag	Réponse / Antwoord
Une bande blanche verticale apparaît sur un côté de mon toast. Er is een witte streep op 1 zijde van de toast	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez sans doute placé votre toast trop près des extrémités. Pour des toasts très larges il est préférable de les griller 1 par 1 au centre.</li> <li>• Dit is normaal omdat dit de strook is waar het brood in contact komt met de zijkant van het broodrooster. Dit gebeurt eerder bij dikke sneden brood of broodjes.</li> </ul>
Le toaster ne fonctionne pas. De broodrooster werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez les branchements. Si besoin appelez le service consommateurs.</li> <li>• Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit, bel de klantenservice.</li> </ul>
Un côté de mon toast n'est pas grillé. De ene zijde van mijn brood is niet geroosterd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez sans doute sélectionné la fonction baguette par erreur.</li> <li>• U hebt per ongeluk op de broodje knop gedrukt.</li> </ul>
Les touches ne s'allument pas (levier en position haute). De controlelampjes branden niet (bedieningsknop in hoge stand).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Par souci d'économie d'énergie, les touches ne s'allument que lorsque le levier est enclenché.</li> <li>• Om energie te sparen, branden de controlelampjes alleen wanneer de bedieningsknop omlaag is gedrukt.</li> </ul>
De la fumée ou des flammes sortent du toaster. Er ontsnapt rook of er komen vlammen uit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez immédiatement sur STOP et débranchez la prise. Voir paragraphe ci-dessous.</li> <li>• Druk op de STOP knop en trek de stekker uit het stopcontact. Zie hieronder.</li> </ul>
Un morceau de pain est resté coincé. Er zit een stukje brood klem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débranchez et laissez refroidir. Ouvrez la ou les portes et retirez le morceau délicatement.</li> <li>• Trek de stekker uit het stopcontact, laat de broodrooster afkoelen. Open de glazen deur(en) en verwijder het stukje brood.</li> </ul>
Des traces noires apparaissent sur les résistances ou les réflecteurs. Er verschijnen zwarte sporen op de reflectors rond de verwarmingselementen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceci n'altère en aucun cas la qualité de grillage. Ces traces vont disparaître à l'usage par effet pyrolyse. Si besoin, reportez-vous au paragraphe ci-dessus et basculez délicatement les réflecteurs pour retirer un morceau calciné sur la résistance.</li> <li>• Dit heeft geen enkel effect op de kwaliteit van uw toast. Het gaat om verschroeide resten die gaan verdwijnen in de loop van het gebruik. Indien nodig, heel voorzichtig de bescherming rond de elementen opliften om de eventuele verbrande resten te verwijderen van de verwarmingselementen.</li> </ul>



# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following :

1. Read all instructions.
2.  The accessible surfaces may become hot during use. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock, do not place any part of the toaster in water or other liquid. See instructions for cleaning.
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.  
Keep the appliance and it's cord out of reach of children less than 8 years.
5. Always unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before cleaning or handling.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance has malfunctioned or has been dropped or damaged in any way, or if it is not operating properly. The toaster must be repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. The use of accessory attachments not recommended by Magimix may cause injury.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over the edge of the table or countertop or touch hot surfaces.
10. Do not place toaster on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
11. Do not use this toaster for other than intended use.
12. Oversize foods, metal foil packages or utensils must not be inserted in the toaster, as they may involve a risk of fire or electric shock.
13. Do not attempt to dislodge food when the toaster is plugged into electrical outlet.
14. The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains. Do not operate under wall cabinets.
15. To avoid possibility of fire, do not leave toaster unattended during use.
16. The bread may burn during the toasting process or due to a bread crump falling on the heating element. Your appliance is designed to resist this rare occurrence.
17. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

18. This appliance is intended solely for domestic use.  
The following usages are not covered by the warranty: in kitchen areas reserved for personnel in shops, offices and other workplace environments, on farms, by the patrons of hotels, motels and other commercial environments of a residential nature, and in bed and breakfast-type environments.
19. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to "STOP", then remove plug from wall outlet.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR HOUSEHOLD USE ONLY

FOR USA AND CANADA ONLY

### IMPORTANT SAFEGUARDS FOR SHORT CORD INSTRUCTION

- a) A short power-supplycord (or detachable power-supplycord) should be used to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- b) Longer detachable power-supplycords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c) If a longer detachable power-supplycord or extension cord is used:
  - 1) The marked electrical rating of the cordset or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance; and
  - 2) The cord should be arranged so that it will not drape over the counter to portable top where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally. If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wirecord.



This symbol indicates that this product should not be treated as regular household waste. It should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For more details about collection points, please contact your local council or your household waste disposal service.



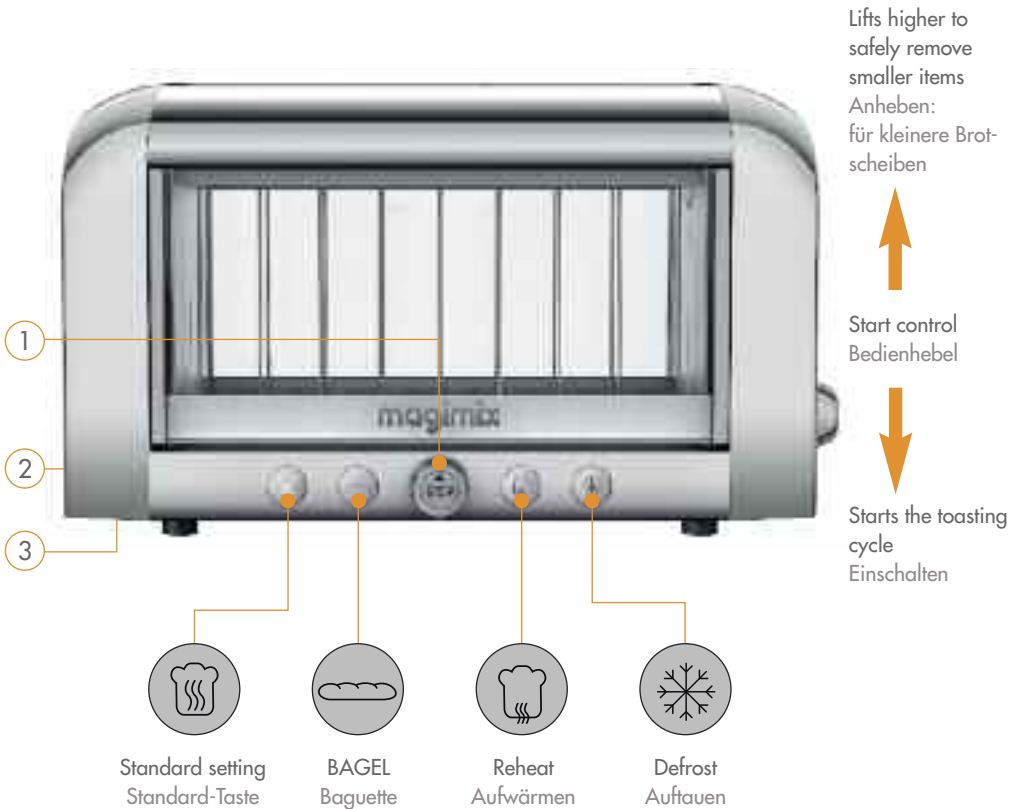
1. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
2. Den Toaster während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen.
3. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen benutzt werden, deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind oder die nicht über die nötige Erfahrung bzw. die nötigen Kenntnisse verfügen, wenn sie ausreichend beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen wurden und wenn sie sich der sich daraus ergebenden Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht ohne Aufsicht von Kindern vorgenommen werden.
4. Den Toaster nur an den Knöpfen und am Bedienhebel anfassen. Einige Flächen können sehr heiß werden. Verbrennungsgefahr !
5. Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
6. Lassen Sie das Stromkabel nicht neben der Arbeitsfläche herunterhängen, und nie mit einer heißen oder feuchten Fläche in Berührung kommen.
7. Vor dem Reinigen / Umräumen den Toaster immer abkühlen lassen.
8. Das Gerät nach jedem Gebrauch und vor dem Reinigen stets vom Stromnetz trennen. Dabei nicht am Kabel, sondern nur am Stecker ziehen.
9. Das Brot kann in Brand geraten. Deshalb dürfen Toaster nicht in der Nähe von bzw. unter Vorhängen oder anderem brennbaren Material stehen. Das Gerät nicht unter einem Hängeschrank in Betrieb nehmen. Gefahr von Hitzestau.
10. Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es heruntergefallen oder defekt ist. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder entsprechend geschultem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
11. Niemals etwas anderes als Brot in den Toaster einführen, vor allem keine metallenen Gegenstände: Brand- und Stromschlaggefahr!
12. Keine zu dicken Scheiben einführen: Brandgefahr!
13. Wenn Flammen austreten, den Toaster sofort vom Netz trennen und die Flammen mit einem feuchten Tuch ersticken.
14. Das Gerät nicht im Freien benutzen.
15. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.  
Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät in folgenden Fällen verwendet wird: in Küchenecken, die in Geschäften dem Personal vorbehalten sind, in Büros und anderen gewerblichen Umgebungen, auf Bauernhöfen, durch Kunden von Hotels, Motels und anderen Beherbergungseinrichtungen sowie in allen Arten von Gästezimmern.
16. Beim Betrieb des Toasters können Brotstücke auf die Heizelemente fallen und verbrennen. Das Gerät nimmt dadurch keinen Schaden und es besteht keine Gefahr.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss zu einer für die Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geeigneten Sammelstelle gebracht werden. Für Informationen zu solchen Sammelstellen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung oder an Ihre Mülldeponie.



Please read the safety instructions carefully before using your appliance  
Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch sorgfältig die Sicherheitshinweise.



We reserve the right to alter at any time without notice the technical specifications of this appliance. None of the information contained in this document is of a contractual nature. All rights reserved for all countries by Magimix.

Wir behalten uns das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorankündigung die technischen Eigenschaften dieses Gerätes zu ändern. Die in diesem Dokument enthaltenen Angaben sind nicht bindend und können jederzeit geändert werden. Alle Rechte für alle Länder vorbehalten durch Magimix.

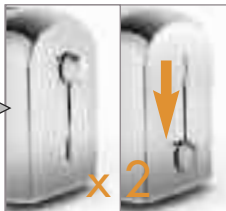
## BEFORE FIRST USE / VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH



Plug into earthed / grounded socket. Set the MAX. level. Geerdete Steckdose verwenden. MAX. einstellen.



Ensure there is nothing blocking the toaster slots (in a properly ventilated room). Toaster leer u. Raum gut gelüftet.



Heat up the toaster. Den Toaster aufheizen.



Your toaster may emit a slight burning smell when first used. This is normal and not a cause for concern. Please take care not to place the appliance near your hob/cooker or stove top as if the fat spills/spatters, the side panels could be damaged.

Ihr Toaster kann beim ersten Gebrauch verbrannt riechen. Das ist normal und kein Grund für Beunruhigung. Stellen Sie Ihren Toaster nicht neben das Kochfeld, da Spritzer seine Seitenwände beschädigen könnten.

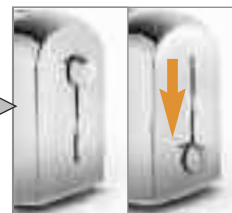
## REGULAR TOASTING / NORMALES TOASTEN



### LEVEL/BRÄUNUNGSGRAD

- 1 - 2 : light toasting hell
- 3 - 5 : medium toasting mittel
- 6 - 8 : dark toasting dunkel

Set the desired toasting level. Gewünschten Bräunungsgrad einstellen.



Press down. Nach unten drücken.



**Interrupts any toasting cycle and pops the toast up.**  
Abbrechen des Toastvorgangs und Anheben der Scheiben.



Toasting times will vary depending on which type of bread is used so it may be necessary to adapt the browning control : Fresh, thick bread : high setting / Dry bread, tea cakes, fruit loaf... : lower setting  
Die zum Bräunen nötige Zeit hängt von der Art des Brotes ab. Passen Sie die Einstellung entsprechend an: Graubrot und sehr frisches Brot = höhere Einstellung/Trockenes Brot und Brioche = niedrigere Einstellung



**Never leave your toaster unattended when in use. Keep it away from combustible materials (i.e. curtains). Be careful when you toast dry, sweet or sugar coated bread.**  
Den Toaster während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen. Versichern Sie sich, dass der Toaster nicht unter brennbaren Materialien steht.



**Some parts of the toaster will get hot – especially near the elements. Do not touch the toaster when in use except the control buttons / extra-lift and control lever.**  
Während des Gebrauchs den Toaster nur an den Knöpfen berühren, weil das Gehäuse sehr heiss wird.

Ideal for 1 side browning. Halve the bagel or baguette lengthwise.  
 Bräunung nur auf 1 Seite. Baguette oder Bagel waagrecht aufschneiden.

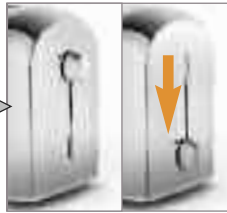


Place side to be toasted facing the front of the toaster.

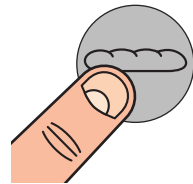
Aufgeschnittene Seiten nach vorn.



Set toasting level.  
 Bräunungsgrad einstellen.



Press down.  
 Nach unten drücken.



Press (baguette or BAGEL button)  
 Drücken.



Some small pieces of baguettes might get stuck. Cut long pieces in half and place them horizontally.  
 Kleine Baguette-Stücke können festkleben. Längere Baguette-Stücke der Länge nach halbieren und waagrecht in den Toaster geben.

REHEAT / AUFWÄRMEN

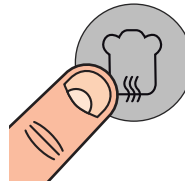
To reheat previously toasted bread (30 s.)  
 Das bereits getoastete Brot wird nur wieder aufgewärmt (30 s.)



Place toasted bread.  
 Bereits getoastete Brot.



Press down.  
 Nach unten drücken.



Press.  
 Drücken.

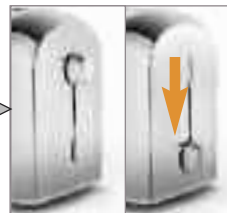
DEFROST / AUFTAUEN



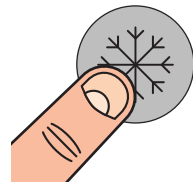
Insert frozen bread.  
 Tiefgekültes Brot.



Set toasting level.  
 Bräunungsgrad einstellen.



Press down.  
 Nach unten drücken.



Press.  
 Drücken.

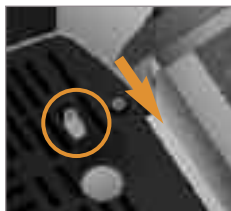


It will take a little longer to toast. To cancel the function, press the defrost button again .  
 Es wird automatisch eine längere Bräunungszeit eingestellt. Zum Ausschalten der Funktion erneut drücken.

Before cleaning / moving / storage, **unplug and let the appliance cool down.**  
 Vor dem Reinigen / Umräumen / Verstauen den Toaster immer **vom Netz trennen und abkühlen lassen.**



Slide out the crumb tray and empty (once a week).  
 Einmal pro Woche leeren.



To open the doors : press on the buttons under the appliance. If necessary, use a damp cloth to clean the windows.

Druckknöpfe zum Öffnen der Türen drücken. Glastüren mit einem feuchten weichen Tuch reinigen.



Exterior : wipe with a slightly damp cloth.  
 Gehäuse außen mit einem feuchten weichen Tuch reinigen.



**Never insert a metal object inside the toaster. Do not hold the appliance upside down and do not shake it to remove the crumbs. Never use abrasive cleaning products.**

**Niemals metallene Gegenstände in den Toaster einführen!  
 Schütteln Sie die Krümel nicht aus dem umgekehrt gehaltenen Gerät.  
 Niemals scheuernde Reinigungsmittel verwenden!**

WHAT TO DO IF... / KANN ICH ... WAS TUN, WENN ... ?

Question / Frage	Answer / Antwort
There is a vertical white line on one side of my toast. Auf der einen Seite meiner Toasts entstehen senkrechte helle Streifen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>This is perfectly normal and it is where the bread has come into contact with the side of the toaster. This is more common when toasting thicker slices of bread.</li> <li>Wahrscheinlich wurden Ihre Toasts zu weit am Rand gebräunt. Sehr breite Scheiben sollten besser einzeln in der Mitte gebräunt werden</li> </ul>
The toaster does not work. Der Toaster funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check if the plug has been properly inserted in the socket. If problem persists, contact the customer care department.</li> <li>Prüfen Sie, ob der Stecker fest in der Steckdose sitzt. Sonst unseren Kundendienst ansprechen.</li> </ul>
1 side of my bread is not toasted Eine Seite meiner Scheibe ist nicht gebräunt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>You have mistakenly selected the bagel function.</li> <li>Sie haben aus Versehen die Baguettefunktion gewählt.</li> </ul>
No lights (lever up). Die Tasten sind nicht erleuchtet (Bedienhebel ist in Ausgangsposition).	<ul style="list-style-type: none"> <li>To save energy the lights only illuminate when the lever is pressed down.</li> <li>Aus Energiespargründen leuchten die Tasten nur, wenn der Bedienhebel gedrückt wurde.</li> </ul>
Flames or smoke occur Aus dem Toaster tritt Rauch oder Feuer aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>Immediately press STOP and unplug. See below.</li> <li>Drücken Sie sofort auf STOP und gehen Sie ggf.wie unter beschrieben vor.</li> </ul>
Bread gets stuck in the toaster Ein Stück Brot klemmt fest.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unplug toaster and allow to cool. Open the doors and carefully remove the slice.</li> <li>Trennen Sie den Toaster vom Netz und lassen Sie ihn abkühlen. Öffnen Sie die Türen und entfernen Sie vorsichtig die Scheibe.</li> </ul>
Black marks appear on reflecting elements Auf den Heizelementen bilden sich schwarze Stellen	<ul style="list-style-type: none"> <li>This will not affect the toasting quality. These marks will eventually disappear thanks to pyrolyse effect. If necessary, carefully tip up the heating element protections to remove a burned piece.</li> <li>Das beeinträchtigt die Bräunungsqualität in keiner Weise. Die Stellen verschwinden mit der Zeit durch den Pyrolyseeffekt. Schieben Sie ggf. vorsichtig die Reflektoren etwas zur Seite, um verkohlte Brotrückstände von den Heizelementen zu entfernen.</li> </ul>



1. Verificar que el voltaje de la instalación corresponda al del aparato, indicado en la placa de características.
2. Nunca dejar la tostadora en marcha sin vigilancia.
3. Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o desprovistas totalmente de experiencia o conocimientos en la materia, salvo si son vigiladas por una persona responsable de su seguridad o recibir de ésta instrucciones previas sobre el uso de este aparato. Se recomienda vigilar a los niños para evitar que jueguen con el aparato.
4. Durante el funcionamiento, no tocar la tostadora con excepción de los botones y la palanca demando. Algunas partes de la superficie pueden estar muy calientes.
5. El aparato debe conectarse siempre a una toma de tierra.
6. No dejar colgar el cable de la superficie en que está instalado el aparato.
7. No poner nunca el aparato, o su cable, en contacto con una superficie caliente o mojada.
8. Desconectar el aparato después de cada utilización y antes de limpiarlo. No tirar nunca del cable para desconectarlo.
9. El pan corre el riesgo de quemarse. Por lo tanto, no debe utilizarse la tostadora cerca o bajo cortinas u otros materiales combustibles. No hacer funcionar el aparato bajo armarios suspendidos.
10. No utilizar nunca el aparato después de una caída o si no funciona. Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio de posventa o una persona de cualificación similar para evitar peligros.
11. Nunca introducir en la tostadora nada más que pan. En particular, no introducir nunca objetos metálicos, pues hay riesgo de incendio o electrocución.
12. No introducir rodaja demasiado gruesas, pues hay riesgo de incendio.
13. Si una tostada se bloquea, desconectar la tostadora y dejarla enfriar completamente antes de retirar el trozo. No introducir un cuchillo ni otro objeto puntiagudo (riesgo de dañar las resistencias).
14. Si se ven llamas, desconectar inmediatamente la tostadora y apagar las llamas con un trapo ligeramente húmedo.
15. No utilizar el aparato en el exterior.
16. Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico.



Este símbolo indica que este producto no debe tratarse como cualquier otro residuo doméstico, sino que debe llevarse a un punto de recogida especial destinado al reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Para más información a este respecto, puede dirigirse a su ayuntamiento o al punto verde más cercano.

Nos reservamos el derecho de modificar en cualquier momento y sin aviso previo las características técnicas de este aparato. La información que figura en el presente documento no es contractual. Todos los derechos reservados, en todos los países, por Magimix.



# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Assicurarsi che la tensione della vostra alimentazione corrisponda a quella dell'apparecchio indicata sulla targhetta segnaletica.
2. Non lasciare mai il tostapane in funzione senza sorveglianza.
3. Questo apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
4. Durante il funzionamento, non toccare il tostapane, eccetto i tasti e la leva di espulsione. Le superfici possono scottare.
5. L'apparecchio deve essere sempre collegato a una presa a terra.
6. Non lasciar pendere il cordone dal piano di lavoro.
7. Non mettere in alcun caso l'apparecchio a contatto diretto con una superficie calda o bagnata.
8. Staccare la spina dopo ogni utilizzo e prima di pulirlo. Non tirare mai il cordone di alimentazione per staccarlo.
9. Il pane può bruciare, si consiglia quindi di non utilizzare il tostapane nei pressi o sotto una tenda o altri materiali combustibili. Non far funzionare l'apparecchio sotto gli armadietti sospesi.
10. Non usare l'apparecchio dopo una caduta o se è guasto. Se il cordone di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da personale qualificato per evitare qualsiasi pericolo.
11. Non introdurre oggetti nel tostapane, in particolare oggetti metallici, per evitare rischi d'incendio o di elettrocuzione.
12. Non introdurre fette di pane troppo grosse perché rischiano di bruciare.
13. Se una fetta di pane rimane incastrata, staccare la spina e lasciare raffreddare completamente il tostapane prima di toglierla. Non utilizzare né un coltello né altri oggetti appuntiti (rischio di danneggiare le resistenze).
14. Se osservate fiamme, staccare immediatamente la spina del tostapane e porre un panno umido sopra l'apparecchio.
15. Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
16. Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico.



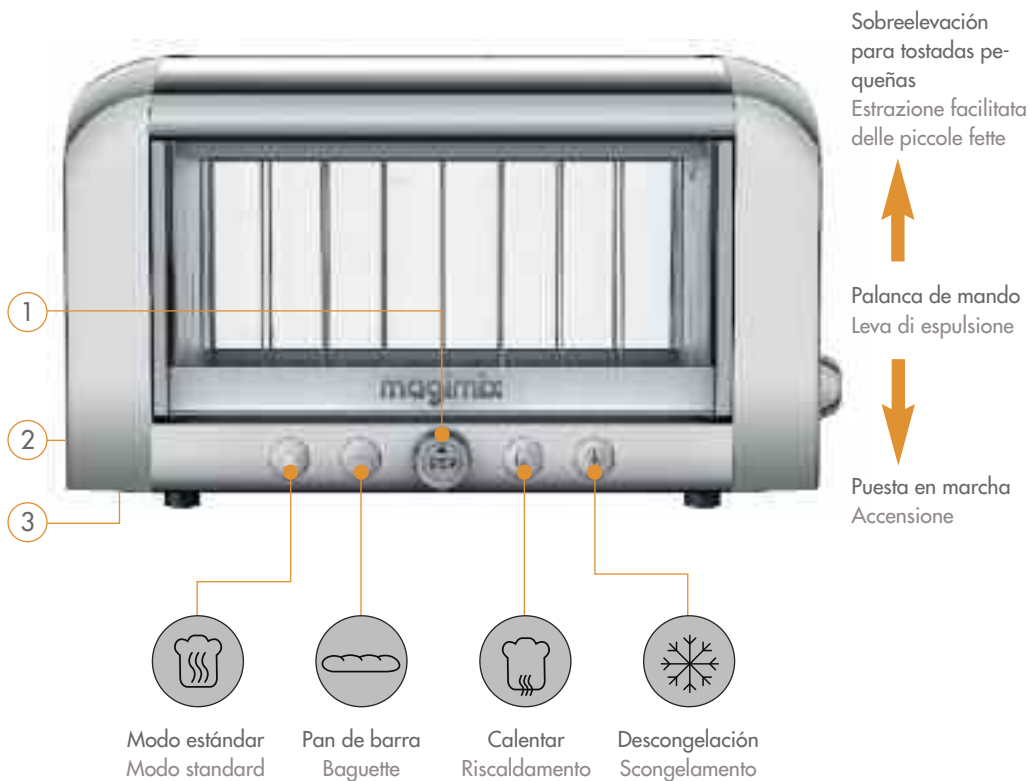
Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere eliminato con i rifiuti domestici. Deve essere apportato in un centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per conoscere il centro di raccolta più vicino, contattare il vostro comune o la discarica.

Ci riserviamo il diritto di modificare in qualsiasi istante e senza preavviso le caratteristiche tecniche di questo apparecchio. Le informazioni che figurano in questo documento non sono contrattuali. Tutti i diritti riservati per tutti i paesi da Magimix.



Leer atentamente las consignas de seguridad antes de usar el aparato.

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il vostro apparecchio.

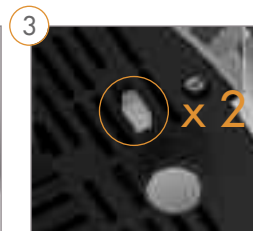


Ajuste del grado de tostado  
Regolazione del livello di tostatura

Botón STOP  
Tasto STOP



Bandeja recogemigas  
Cassetto raccoglibriciole



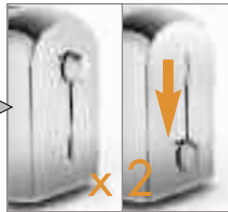
Botones de apertura de puertas  
Pulsante aperture sportelli



Conectar la tostadora a una toma de tierra. Seleccionar el nivel MÁX. Collegare la spina a una presa a terra. Regolare sul livello MAX.



Tostadora **vacía** (en una estancia bien ventilada). Il tostapane deve essere **vuoto** (in una stanza con una buona aerazione).



Efectuar 2 ciclos de tostado. Effettuare 2 cicli di tostatura.



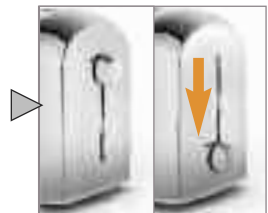
En la primera utilización, puede sentirse un ligero olor a quemado, lo que es totalmente normal. Non se debe colocar la tostadora cerca de los hornillos porque las proyecciones de grasa pueden dañarla. Quando viene utilizzato per la prima volta, si può sentire un leggero odore di bruciato. Ciò è perfettamente normale. Non posizionare il tostapane nei pressi di un piano di cottura perché gli spruzzi di grasso potrebbero danneggiarlo.

UTILIZACIÓN ESTÁNDAR / UTILIZZO STANDARD



Selecione el grado de tostado\*. Scegliere il livello di tostatura\*.

**NIVEL / LIVELLO**  
 1 - 2 : poco tostado / poco tostato  
 3 - 5 : mediano / medio  
 6 - 8 : muy tostado / molto tostato



Poner en marcha. Spingere la leva verso il basso.



**Anula en cualquier momento el ciclo en curso. Arresta la tostatura in corso**



El tiempo de tostado varía según el tipo de pan. Ajustar el selector respecto al grado usual: Pan integral o muy fresco: más fuerte. / Pan un poco seco o pan dulce en rodajas: menos fuerte. Il tempo di tostatura varia a seconda del tipo di pane. Adattare la regolazione basandovi sul vostro livello abituale: Pane integrale o molto fresco: aumentare / Pane secco o brioche a fette: diminuire.



**No dejar jamás la tostadora en marcha sin vigilancia y alejarla de las materias inflamables (cortinas, por ejemplo). Tostar los panes secos, dulces o glaseados (como algunos bollos) con precaución. Non lasciare mai il vostro tostapane incustodito durante il funzionamento. Allontanarlo da materiale infiammabile (ad es. tende). Tostare il pane secco o la brioche con estrema precauzione.**



**No tocar la tostadora en funcionamiento, con excepción de los botones. Algunas superficies metálicas o de vidrio pueden calentarse mucho. Non toccare le pareti del tostapane durante il funzionamento. Servirsi unicamente dei pulsanti. Alcune superfici metalliche o in vetro possono scottare.**

Permite tostar 1 solo lado. Cortar en 2 el pan de barra o el bagel, a lo largo.

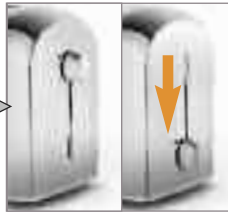
Permette di tostare un solo lato. Tagliare la baguette o il filoncino in 2 nel senso della lunghezza.



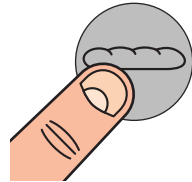
Lado de la miga hacia sí.  
Lato mollica verso di sé.



Ajustar el nivel.  
Regolare il livello.



Poner en marcha.  
Spingere la leva verso il basso.



Pulsar.  
Premere il pulsante.

**\*** Los trozos de pan pueden atascarse a veces. En este caso, cortarlos en trozos largos y colocarlos horizontalmente.  
Alcuni pezzi di pane possono incastrarsi. In questo caso tagliare il pane in pezzi lunghi e posizionarli in orizzontale.

CALENTAR / RISCALDAMENTO

Permite calentar el pan ya tostado (unos 30 s.).

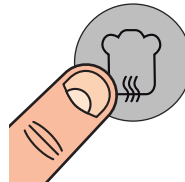
Permette di riscaldare del pane già tostato (circa 30 s.)



Pan tostado.  
Pane tostato.



Poner en marcha.  
Spingere la leva verso il basso.



Pulsar.  
Premere il pulsante.

DESCONGELACIÓN / SCONGELAMENTO



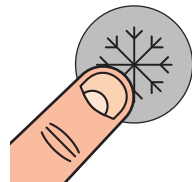
Tostadas congeladas.  
Fette congelate.



Ajustar el nivel.  
Regolare il livello.



Poner en marcha.  
Spingere la leva verso il basso.



Pulsar.  
Premere il pulsante.

**\*** El tostado dura más tiempo. Para anular esta función, volver a pulsar .  
La tostatura dura più a lungo. Per annullare, premere di nuovo il pulsante .

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desplazar o guardar, **desconectar y dejar enfriar** la tostadora. Prima di qualsiasi pulizia / spostamento / sistemazione, **staccare la spina e lasciar raffreddare** il vostro tostapane.



Vaciar el recogemigas 1 vez/semana o más si es necesario.  
Vuotare 1 volta la settimana o più se necessario.



Apertura de las puertas: accionar los botones bajo la tostadora. Si es necesario, limpiar los cristales con un trapo húmedo.

Apertura sportelli: premere i pulsanti sotto il tostapane. Se necessario, pulite i vetri con uno straccio umido.



Exterior: paño suave ligeramente húmedo.  
Parte esterna: panno morbido leggermente umido.



**No tratar nunca de retirar un trozo de pan bloqueado con un objeto metálico.**

**No colocar la tostadora boca abajo ni sacudirla para expulsar las migas.**

**No utilizar nunca productos de limpieza agresivos o abrasivos.**

**Non cercare in alcun caso di estrarre un pezzo di pane incastrato con un oggetto metallico.**

**Non tenere il tostapane rovesciato, né scuoterlo per togliere briciole o residui.**

**Non usare mai prodotti per la pulizia che siano aggressivi o abrasivi.**

## QUÉ HACER SI... / COSA FARE SE...

Pregunta / Domanda	Respuesta / Risposta
Una banda blanca vertical aparece a un lado de la tostada. Appare una striscia bianca verticale su un lato del toast.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha colocado sin duda la tostada muy cerca de los extremos. En caso de tostadas muy anchas, es preferible tostarlas solas, al centro.</li> <li>• Avete senz'altro posizionato il vostro toast troppo vicino alle estremità. Per dei toast molto larghi è preferibile grigliarli uno alla volta centrandoli.</li> </ul>
La tostadora no funciona. Il tostapane non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar las conexiones. Si es necesario, llamar al servicio posventa.</li> <li>• Verificare che sia collegato bene. Se necessario chiamare il servizio assistenza.</li> </ul>
Un lado de la rodaja no está tostada. Un lato del mio toast non è tostato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha seleccionado la función "pan de barra" por error.</li> <li>• Avete probabilmente selezionato inadvertitamente la funzione baguette.</li> </ul>
Los botones no se encienden (con la palanca arriba). I tasti non si accendono (leva in posizione alta).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para ahorrar energía, los botones se encienden únicamente cuando se baja la palanca.</li> <li>• I tasti si accendono solo quando la leva è premuta, per consumare meno energia.</li> </ul>
Sale humo o llamas de la tostadora. Fumo o fiamme escono dal tostapane.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsar inmediatamente STOP y desenchufar el aparato. Ver el párrafo siguiente.</li> <li>• Premere immediatamente il pulsante STOP e staccare la spina. Si veda il paragrafo a seguito.</li> </ul>
Un trozo de pan se ha atascado. E' rimasto bloccato un pezzo di pane	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desenchufar y dejar enfriar. Abrir la(s) puerta(s) y retirar el trozo de pan con cuidado.</li> <li>• Scollegate e lasciate raffreddare. Aprite gli sportelli e recuperate i pezzi delicatamente</li> </ul>
Unas trazas negras aparecen en las resistencias. Appaiono tracce nere sulle resistenze.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto no altera en absoluto la calidad del tostado. Las trazas desaparecerán con el uso por efecto de pirolisis. De ser necesario, consultar el párrafo anterior y hacer oscilar con cuidado los reflectores para retirar un trozo calcinado bajo la resistencia.</li> <li>• Ciò non altera minimamente la qualità della grigliatura. Queste tracce scompariranno nell'uso per effetto della pirolisi. Se necessario, consultare il paragrafo precedente e fate oscillare delicatamente i riflettori per togliere il pezzetto calcificato sulla resistenza.</li> </ul>



**magimix**

[www.magimix.com](http://www.magimix.com)